

Agarra la onda... **¡cuida tu dinero!**

LO QUE CUESTA TENER UN AUTO

¿Cuál es el auto que te conviene? ¿Un auto deportivo negro? ¿Una camioneta roja? ¿Un auto económico color plateado? ¿La vieja minivan del tío Enrique?

Si eres como la mayoría de las personas, el dinero es el factor que más influirá en la selección de tu próximo auto.

¿Cuanto puedes realmente gastar en tu próximo auto?

LO QUE CUESTA TENER UN AUTO

HABLÉMOS DEL SEGURO

CÓMO AHORRAR EN EL SEGURO DE AUTO

ANTES DE COMPRAR UN AUTO

CUANDO ENCUENTRES EL AUTO IDEAL

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA



UNIVERSITY of CALIFORNIA

**Agriculture &
Natural Resources**

Publication 8329



Gastos mensuales de un auto

Poder pagar un auto es más que poder hacer los pagos mensuales. Así que, ¿qué otras cosas se deben tomar en cuenta en el gasto mensual del auto?

Gastos mensuales del auto

Pagos mensuales

Si no has ahorrado lo suficiente para comprar el auto al contado, necesitarás obtener un préstamo. La mayoría de los prestamistas te requerirán pagar una cuota inicial, así como mensualidades mínimas hasta que termines de pagar el préstamo. Si no tienes un crédito establecido o eres menor de 18 años, necesitarás un aval para que te otorguen el préstamo. Al obtener el préstamo, el prestamista te requerirá que cuentes con un seguro de cobertura completa para el vehículo.

El seguro de auto

Cualquiera que sea el auto que manejes, la ley te requiere que cuentes con seguro de responsabilidad mínima para proteger a otros en caso que les causes daño a ellos o a su propiedad.

El costo del seguro varía según el lugar donde vivas, tu edad, sexo, el tipo de auto que manejas, tu historial de manejo y más. Por ejemplo, en California la cantidad mínima de cobertura que necesitas es de 15/30/5. Sin embargo, es recomendable que compres una cobertura de 100/300/100 o hasta de 300/500/100. Entre más alta sea la cobertura, cuesta más. Pero si llegases a necesitarla, pagará más para cubrir los daños sufridos en un accidente, los gastos médicos y las reparaciones. Para aprender más mira la sección “Hablemos de seguros” en la página 5.

La gasolina

Un gasto continuo que vas a tener es la gasolina. Con el alto costo del combustible, te darás cuenta que este gasto aumenta rápidamente. Gastarás más en gasolina si manejas un auto grande, uno con motor potente, si manejas mucho o muy lejos y si no le das buen mantenimiento al auto. Antes de comprar un auto, pregunta cuántas millas da por galón de gasolina (MPG, por sus siglas en inglés).

Continúa en la pág. 3

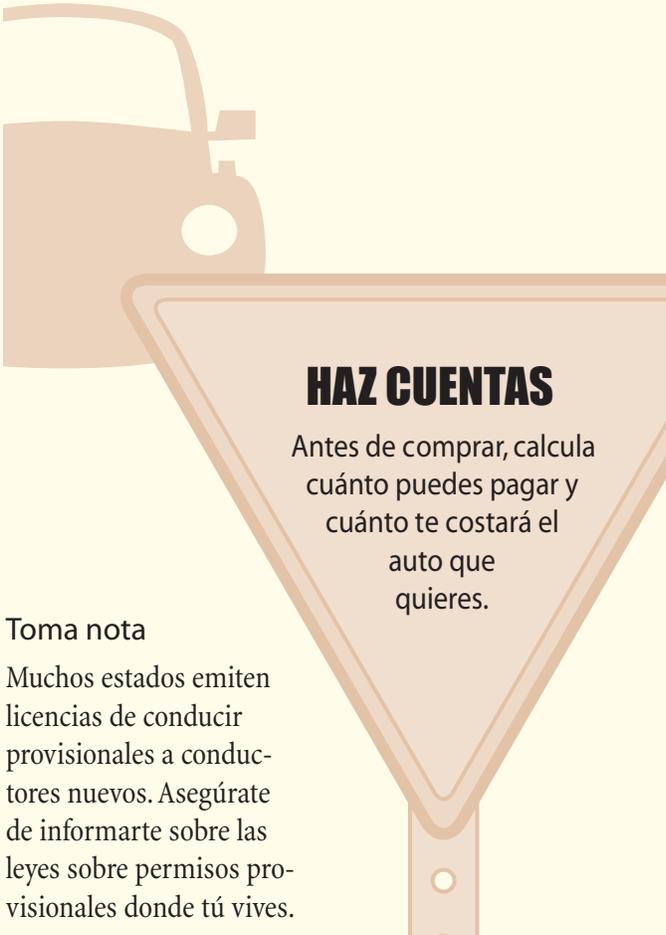


Ayúdale a Jesús

A Jesús le gustaría comprarse un vehículo todoterreno 4 X 4. El rendimiento de gasolina del modelo que a él le gusta es de 15 millas por galón. Si el galón de gasolina cuesta \$2.75, ¿cuánto le costará la gasolina si maneja el vehículo 300 millas al mes?

Respuesta: 300 millas por mes dividida por 15 millas por galón = 20 galones por mes X \$2.75 por galón = \$55.

Visita www.moneytalks4teens.org para que puedas calcular el costo de gasolina de acuerdo con los precios en tu área.



Toma nota

Muchos estados emiten licencias de conducir provisionales a conductores nuevos. Asegúrate de informarte sobre las leyes sobre permisos provisionales donde tú vives.

Mantenimiento y reparaciones

Echarle aceite al auto, cambiarle la batería y comprar llantas nuevas son algunos de los gastos ocasionales de mantenimiento que tienen que pagar los dueños. Un cambio de aceite cuesta por lo menos \$20. Probablemente necesitarás cambiar el aceite cada 3,000 - 5,000 millas. Una batería nueva cuesta por lo menos \$50. Un set de llantas nuevas para una auto chico cuesta más de \$200, ¡y para autos más grandes mucho más!

La matrícula o registro

Una vez al año tienes que registrar tu auto con el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV). La matrícula cuesta menos para los autos menos costosos y más viejos; quizás \$100 al año para una camioneta mediana y modelo más viejo, en comparación con cerca de \$500 para una camioneta nueva. Algunos estados, incluyendo California, también requieren que sometas tu auto a una revisión para el control de contaminación cada dos años para modelos de cinco o más años. Este servicio te cuesta \$45 o más.



Ayúdale a Alexis

Hace un año, Alexis compró un auto usado que le costó \$10,000.

Sus pagos mensuales son de \$221
(Costo anual = \$221 x 12)

Alexis pagó lo siguiente el año pasado:

Gasolina y aceite	\$750
Mantenimiento / reparaciones	\$143
Matrícula	\$167
Seguro	\$876

¿A cuánto asciende el gasto total por año? \$

¿A cuánto asciende el costo mensual? \$

(El costo anual dividido por 12)

Respuestas: Costo total por año = \$4,588
Costo mensual = \$382



GASTOS EN LOS QUE NO PENSABAS

Depreciación

Esta es la devaluación de tu auto debido a la edad y uso. Para autos nuevos, la depreciación durante el primer año es de 20% o más. Eso significa que un auto nuevo por el que pagaste \$15,000 tendrá un valor de \$11,000 a \$12,000 después de un año. A pesar de que la depreciación puede ser no vista como un gasto, si quieres vender tu auto, podrías deber más de lo que el auto vale.

Infracciones de tránsito

Estas pueden ser desde \$30 por una infracción menor de estacionamiento, hasta cientos de dólares por una infracción de manejo como el ir a alta velocidad. Además, el costo del seguro se incrementa hasta un 15% con una sola infracción de manejo. Asistir a clases para infractores de tránsito puede evitar que te suban las cuotas de seguro, pero tendrás que pagar de todas formas por la infracción y por el curso de seguridad vial. Todo esto probablemente terminará costándote más de \$300.

Accidentes

También harán que te incremente el costo del seguro de auto si tú tuviste la culpa.

Manejar en estado de ebriedad

Una infracción por esta causa (conocida en inglés por sus siglas DUI) puede costarte miles de dólares, una sentencia de cárcel y la suspensión de tu licencia. No tomes y manejes a ninguna edad.

Llevar a tus amigos

Quizás el ofrecerte a llevar a tus amigos que no tienen auto propio te haga popular, pero incrementará tus gastos. Tendrás que pagar más por gasolina, mantenimiento, reparaciones y hasta por el seguro porque estás manejando más.



Hay dos tipos de seguros principales. Uno que paga por daños y lesiones que causas a otros. El otro paga por daños y lesiones a ti y tu propiedad. Conozcamos un poco de cada uno.

Hablemos de **seguros**

Seguros que pagan daños y lesiones causados a otros

RESPONSABILIDAD CIVIL

Paga los daños a otras personas y a su propiedad cuando tú eres responsable del accidente. Cada estado requiere que los conductores tengan una cobertura de responsabilidad civil mínima. California requiere un mínimo de cobertura de 15/30/5.

La cobertura de seguro de responsabilidad civil está escrita en tres números que representan miles de dólares, como 15/30/5 ó 100/300/100. Los primeros dos número se refieren a lesiones corporales (si alguien resulta herido); el tercer número cubre daños materiales.

Una póliza escrita como 15/30/5 significa que, si eres responsable de un accidente, tu compañía de seguros pagará hasta \$15,000 por lesiones corporales por persona, pero no más de \$30,000 por todos. Esta cobertura pagará también hasta \$5,000 en daños materiales por cada accidente.

Si tienes una cobertura de 100/300/100, la compañía de seguros pagará hasta \$100,000 por lesiones corporales por persona, pero no más \$300,000 para todos. Esta cobertura pagará hasta \$100,000 por daños materiales.

Continúa en la pág. 6

Hablemos de seguros (continúa)

Ejemplo:

Supongamos que causaste un accidente. Cuatro personas sufrieron lesiones que ascienden a \$40,000.

El auto que chocaste tiene \$6,000 en daños. ¿Cuánto pagaría el seguro si tienes una cobertura de 15/30/5? ¿Cuánto pagaría el seguro si tienes una cobertura de 100/300/100?

(Respuesta: Con una cobertura de 15/30/5 –la compañía de seguros pagaría por lesiones corporales hasta \$15,000 por persona. Sin embargo, el máximo que pagaría es \$30,000 por accidente. Para este accidente, la compañía de seguros pagaría \$30,000. ¿Quién tendría que pagar los \$10,000 restantes? ¡Tú! Y por los daños al auto que chocaste, el seguro pagaría \$5,000 y tú tendrías que pagar los otros \$1,000.

Puesto que la mayoría de las personas no tiene dinero de sobra para pagar lo que no cubre la compañía de seguros, los expertos en finanzas recomiendan una cobertura de 100/300/100 o de hasta 300/500/100. (Con esta cobertura, no tendrías que pagar de tu bolsillo en este accidente). Sin embargo, te darás cuenta que la compañía de seguros te aumentará la cuota del seguro después del accidente.



Seguros que pagan daños y lesiones a ti y tu propiedad

AUTOMOVILISTA NO ASEGURADO

Este seguro te cubre daños corporales a ti y a tus pasajeros si se ven envueltos en un accidente causado por un conductor que no está asegurado o que no tiene suficiente cobertura para pagar por tus gastos médicos.

Es mejor que compres la cobertura de exención del deducible para no tener que pagar la cantidad del deducible si te choca un automovilista sin seguro.

PAGOS DE GASTOS MÉDICOS

Cubre los gastos médicos cuando eres responsable de un accidente. Si no tienes dinero para pagar el hospital, tal vez sería mejor que agregues esta cobertura a tu póliza.

COBERTURA AMPLIA

Cubre las pérdidas a causa de robo, vientos, vandalismo o cualquier daño no causado por un accidente. Esta cobertura te ayudará a pagar reparaciones o a reemplazar tu vehículo, después de pagar la cantidad deducible

CHOQUE

Cubre los daños sufridos por tu vehículo en un choque. Si chocas tu auto, este seguro te ayudará a pagar reparaciones o a reemplazar tu vehículo, después de pagar la suma del deducible.

REMOLQUE Y SERVICIO DE EMERGENCIA EN CARRETERAS

Si tu auto se descompone, ¿cómo lo llevarías al taller mecánico? Si tienes un seguro de remolque, puedes pedir que remolquen tu auto a un taller sin tener que pagar por ello. El seguro de remolque por lo general cuesta poco y puede ser una buena inversión si no estás cubierto ya por la garantía que tiene el auto o por medio de un club de servicio a automovilistas.

EL DEDUCIBLE

El deducible es la cantidad de dinero que tendrás que pagar para que reparen los daños de tu auto antes de que la compañía de seguros pague un centavo. La cantidad del deducible puede ser tan poco como \$50 por reclamo, o tan alto como \$1,000 por reclamo. Entre más bajo es el deducible, más altas son las cuotas del seguro. Así es como funciona: si tienes un deducible bajo, digamos que \$100, la compañía de seguros pagará las reparaciones cubiertas después de que tu pagues los primeros \$100. Si tu deducible es mayor, digamos que \$500, la compañía de seguros pagará solamente cuando tú hayas cubierto los primeros \$500. Puesto que la compañía de seguros probablemente tenga que pagar más para arreglar tu auto, si tienes el deducible de \$100, te cobrarán más por el deducible más bajo. Hazte esta pregunta: “¿Cuánto puedo realmente pagar por el deducible si soy responsable de un accidente?” Elegir el deducible más alto que puedas pagar reducirá el costo del seguro.



Cómo puedes mantener el

seguro a bajo costo

El seguro de auto te costará más si:

- Eres varón—las estadísticas muestran que los hombres tienen más accidentes que las mujeres. Por eso, las tarifas de seguros cuestan más para muchachos y hombres.
- Si tienes menos de 25 años—otra vez, las estadísticas muestran que los conductores jóvenes tienen mayores probabilidades de verse involucrados en un accidente que los que tienen más de 25 años. Muchas aseguradoras determinan sus cuotas en base a los años que llevas manejando y no en la edad.
- Si manejas mucho—entre más manejas, existen más posibilidades de que te accidentes. Las tarifas de seguro cuestan más cuando manejas mucho.
- Si vives en una ciudad grande—el seguro cuesta más si vives en la ciudad que en el campo. Cuando hay muchos autos en las calles y carreteras, tiene que haber más choques.
- Si tienes un historial de manejo con multas—los conductores que pagaron multas por infracciones o que son responsables de accidentes pagan más por el seguro que los conductores con un historial de tránsito sin infracciones ni multas.
- Si tienes un auto codiciado por los ladrones—entre más atractivo sea tu auto para los amantes de lo ajeno, más elevadas serán las cuotas del seguro. Los autos deportivos y los autos de lujo son robados más a menudo que los autos familiares que cuestan menos. Puedes buscar en la Internet una lista de los autos que se roban con mayor frecuencia.
- Si cuesta mucho reparar tu auto—entre más costosa sea la reparación de tu auto, más pagarás por las cuotas del seguro.

Ahorra en las tarifas de seguro

Sacar buenas calificaciones en la escuela. Muchas de las compañías de seguros ofrecen un descuento a los conductores que obtienen un promedio de B o mejor en la escuela.

Pide que te incluyan en la póliza de seguro de tus padres. El seguro es por lo general más barato si estás cubierto por la póliza de tus padres en vez de comprar tu propio seguro.

Compara precios. Compara las coberturas y las tarifas de por lo menos tres compañías para encontrar el mejor precio.

Antes de comprar un auto

Determina cuánto puedes pagar por un auto. Mira cuáles son tus ingresos y gastos y calcula cuánto dinero te queda para gastar en un auto. ¿Cuánto dinero tienes para la cuota inicial? ¿Cuánto puedes pagar mensualmente por el préstamo del auto? ¿Cuánto puedes pagar para operar tu auto? ¿Cuánto para el seguro?

Si necesitas obtener un préstamo para comprar tu auto, consigue que te aprueben el crédito antes de comenzar a buscar uno. Compara hasta que encuentres la tasa de interés anual (APR) más baja. Consigue un préstamo por el menor periodo de tiempo que puedas pagar (pagarás menos intereses si pagas el auto en 3 años en vez de 4). Recuerda que necesitas por lo menos 18 años para que puedas obtener crédito a tu nombre.

Determina qué es lo que necesitas. Piensa para qué usarás el auto y figura que tipo de vehículo es el apropiado.

Pregunta cuánto te costará el seguro. Pídele a tu compañía de seguros que te dé un calculo sobre las tarifas para varios autos que te interesen.

Investiga cuánto te costará el auto. Busca información sobre el auto en la Internet, cómo el rendimiento de millas por galón, la frecuencia de mantenimiento y el valor estimado. Pregunta a amigos y familiares con autos similares sobre sus gastos.

Busca lotes de autos con buena reputación. Consulta con parientes y amigos para ver dónde les ha ido bien con la compras de sus autos.

Cuando vayas a buscar un auto, no lo hagas solo, pídele a alguien con experiencia que te acompañe.

Lee y entiende los anuncios antes de ir a un lote de autos. Asegúrate de leer especialmente la letra diminuta.

AUTO DEPORTIVO USADO

¡Esta preciosidad se venderá pronto!

Ventanas y seguros eléctricos, CD, A/C (aire acondicionado) ¡y mucho más! 37,00 millas. ¡En excelente condiciones! Por tan sólo \$8,326* or \$98** por mes

*Impuestos, placas y cuotas extras.
**Los pagos se basan en un 1/3 de enganche, 84 meses de financiamiento a un APR de 11% APR con crédito aprobado de antemano.

Mira el anuncio a tu izquierda.

¿Cuánto piden de cuota inicial?

¿Durante cuántos años estarás pagando este auto?

¿Qué APR obtendrás?

¿Cuál será el costo total del préstamo?

¿Cuál será el costo total de este auto?

(Mucha de esta información la encontrarás en la letra diminuta).

Respuestas:
\$2,775 - es 1/3 del precio del auto [$\$8,326 \div 3 = \$2,775$]
7 años - ¡MUCHO TIEMPO! [$84 \div 12 = 7$]
11% - podrías encontrar un APR más bajo si buscas en otro lugar
\$8,232 [$\$98 \times 84 \text{ meses} = \$8,232$]
\$11,007 de enganche + \$8,232 total de pagos mensuales = \$11,007 y eso no incluye los otros gastos del auto como la gasolina, seguro y mantenimiento.

Cuando vayas a comprar un auto, pon a un lado tus emociones. Usa la información para que puedas comprar el auto que mejor te conviene.

Ahora, pregúntate – ¿es ésta realmente una buena compra?



Cuando encuentres **el auto ideal**

Conduce el auto que te gustó—no otro similar.

Revisa el auto cuidadosamente a la luz del día para ver si tiene algún daño o piezas rotas o dañadas.

Asegúrate de que las puertas, capó y cajuela abran y cierren bien.

Compara el Número de Identificación del Vehículo (VIN) que se encuentra en el tablero con el número que lleva el título de propiedad y los demás documentos que vayas a firmar.

Asegúrate de que todo lo que incluye la etiqueta en la ventanilla está incluido y que funciona debidamente.

Recordatorios sobre los préstamos de autos

- Debes tener 18 años para obtener crédito a tu nombre.
- Busca la aprobación de un préstamo por parte de una cooperativa de crédito o de un banco antes de buscar auto.
- Busca la tasa de interés anual (APR) más baja disponible.
- Consigue un préstamo por el menor periodo de tiempo que puedas pagar. Entre más largo sea el periodo, más tendrás que pagar en intereses.

Antes de salir manejando

Familiarízate con el auto para saber cómo encenderlo y como funciona todo el equipo.

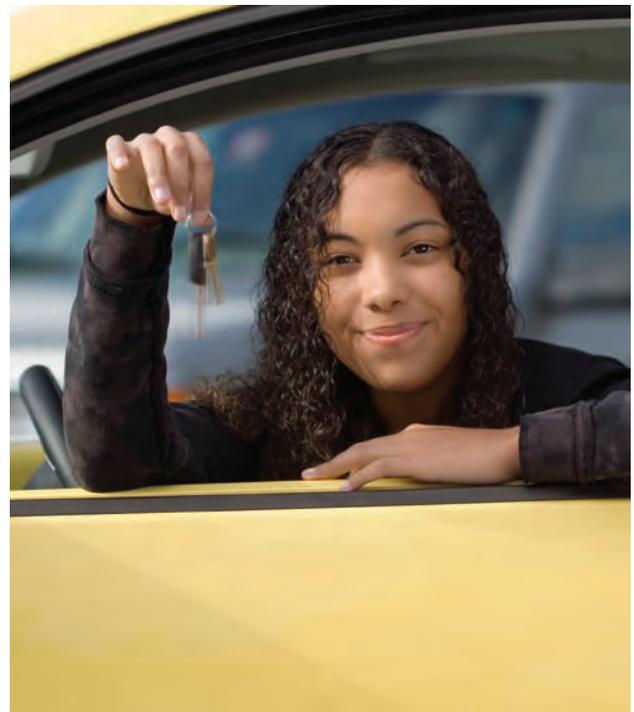
Fíjate dónde está la llanta de repuesto y el gato y asegúrate que puedes sacarlos y usarlos.

Pide una set extra de llaves y abridores a control remoto.

Asegúrate de llevar contigo el contrato de venta, garantías, información sobre las placas, el manual de operación y el horario de mantenimiento.

No firmes sobre la línea punteada hasta no estar seguro que has recibido todo lo acordado y que se encuentra en buenas condiciones y funcionando bien.

Sal del concesionario de autos sabiendo que actuaste como un comprador inteligente.





Información sobre la garantía

Infórmate sobre qué tipo de garantía cubre a tu auto. Una garantía es una promesa del fabricante de respaldar su producto. La garantía paga las reparaciones de tu auto. Las garantías varían mucho; algunas garantías cubren la mayoría de las reparaciones, otras cubren muy pocas. No importa que garantía obtengas, asegúrate que te la pongan por escrito.

Nuevo – los carros nuevos incluyen la garantía del fabricante. ¡Nunca pagues por ella! Asegúrate de preguntar exactamente qué es lo que cubre. Usualmente el fabricante ofrece una garantía amplia por un mínimo de tres años o 36,000 millas, lo que se cumpla primero.

Usados – Los autos usados pueden o no ser vendidos con una garantía. Los autos usados de modelos más recientes pueden estar cubiertos por la garantía del fabricante, mientras que en otros casos el concesionario de autos podría ofrecerte una garantía.

Como está – Un auto que es vendido "cómo está" no está cubierto por ningún tipo de garantía. Tú serás responsable de cualquier problema o gasto por reparación.

Extendida – Tú tienes que pagar por esta garantía. Los concesionarios de autos ofrecen esta "garantía extendida" que extiende o expande la cobertura tanto en carros nuevos como usados.

Sin embargo, debido a que cuestan extra y son vendidas de manera separada, se les conoce más bien como contrato de servicio. Las garantías extendidas son costosas así que, antes de comprarla entérate de lo que cubre y cuesta. También asegúrate que no duplica la cobertura que ya tienes bajo la garantía gratuita. Usa tus conocimientos sobre compras para negociar un mejor precio en la garantía.

¿Sabías que...?

La Internet es un buen lugar para empezar la búsqueda de un auto. Empieza por el gobierno federal para obtener información confiable. Visita www.ftc.gov/ftc/consumer.htm. Presiona en "automóviles" para obtener información sobre cómo comprar un auto nuevo o usado, tácticas de ventas y más.



La ley exige el seguro para autos

Si no puedes comprobar que tienes un seguro, podrías ser multado o tu vehículo confiscado. Si te ves involucrado en un accidente y no tienes seguro, te suspenderán tu licencia de conducir.



Agarra la onda...¡cuida tu dinero! Es una serie de boletines preparados con los jóvenes en la mente. Los temas y contenido se basan en resultados de una encuesta hecha entre jóvenes. Las metas de estos boletines es ayudar a los jóvenes a: 1) identificar sus hábitos al gastar y al ahorrar, 2) entender la importancia de ahorrar a largo plazo, y 3) implementar planes de ahorro que estén de acuerdo a su estilo de vida. Cualquier comentario sobre estos boletines puede dirigirse a: Consumer Economics Department, University of California Cooperative Extension (UCCE), 135 Building C Highlander Hall, UC Riverside, Riverside, CA 92521. Autora: Katherine Wassenberg, escritora independiente. Equipo de desarrollo: Shirley Peterson, Margaret Johns, Charles Go, Susan Cort y el Grupo de trabajo Agarra la Onda... ¡cuida tu dinero! de UCCE; diseñador gráfico: Kerry Decker, UC Riverside. Traducción: Servicio de Información en Español, UC ANR, Myriam Grajales-Hall, directora.

Con el fin de garantizar su exactitud técnica, esta publicación ha sido revisada anónimamente por un grupo de científicos y otros profesionales calificados de la Universidad de California. Este proceso de revisión fue supervisado por el Editor Asociado para el Desarrollo Juvenil de la División de Agricultura y Recursos Naturales.

Una publicación de ANR 8272

©2007 por lo regentes de la Universidad de California
División de Agricultura y Recursos Naturales

Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la reproducción de esta publicación en partes o entera. Se prohíbe, asimismo, almacenarla en un sistema de recuperación de datos o transmitirla en ninguna forma o modo, electrónica o mecánicamente, por fotocopiado, grabado u otro medio, sin la autorización escrita del publicista y los autores.

La Universidad de California prohíbe la discriminación o el hostigamiento de cualquier persona empleada o aspirante a empleo en la Universidad de California. Esta prohibición abarca razones de raza, color, origen nacional, religión, sexo, incapacidad física o mental, estado de salud (casos de cáncer o de características genéticas), ascendencia, estado civil, edad, orientación sexual, ciudadanía o condición de veterano (veterano con incapacidad específica, veterano de la era de Vietnam o cualquier veterano que haya estado en servicio activo en una guerra, campaña o expedición para la cual una insignia de campaña haya sido autorizada). La política de la Universidad se propone concordar con las disposiciones de las leyes federales y estatales precedentes.

Las preguntas sobre la política antidiscriminatoria de la Universidad pueden dirigirse a: The Affirmative Action/Staff Personnel Services Director, University of California, Agriculture and Natural Resources, 1111 Franklin St., 6th Floor, Oakland, CA 94607-5201, (510) 987-0096.